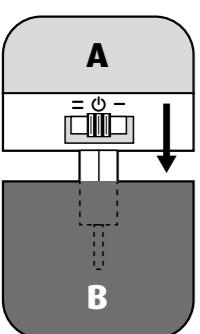


IMPORTANT !
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION CONSERVER POUR UNE
LECTURE ULTÉRIEURE.

Notice d'utilisation 2in1 SleepLight Art. Nûm. : 52141 / 52143 / 52144



1

4. Mise en service :

- Seuls des adultes peuvent utiliser la prise.
- Assurez-vous que la tension de fonctionnement de la veilleuse correspond à la tension du secteur.
- Lors de la charge initiale, retirer la veilleuse de la base, mettre l'interrupteur en position **O** (illustration 1) et charger la veilleuse avec une prise appropriée entre 8 et 10 heures.

4.1 Fonction :

La veilleuse ne brille que dans l'obscurité.

- Lorsque l'interrupteur est sur **O**, elle reste éteinte même dans l'obscurité.
- Sélectionnez la luminosité souhaitée avec (=) ou (-).
- Lors du réglage de la lumière, la veilleuse s'allume automatiquement.
- Lorsque la luminosité est suffisante, la veilleuse s'éteint automatiquement.

4.2 Fonctionnement dans la prise :

- Choisissez le niveau de luminosité souhaité et branchez la prise.
- Les accus se rechargent lorsque la veilleuse fonctionne sur secteur.
- Vous pouvez laisser la veilleuse branchée en permanence.

4.3 Fonctionnement mobile :

- Sélectionnez le niveau de luminosité souhaité, branchez la veilleuse avec la prise orientée vers le bas dans la base (illustration 1) et placez-la où vous le souhaitez dans la pièce.

- Si la lumière n'est plus assez claire ou qu'elle ne s'allume pas dans l'obscurité, la batterie doit être rechargeée.

REMARQUE :

Si vous emportez l'appareil en voyage ou que vous n'utilisez pas la veilleuse, placez le commutateur en position **O** afin d'éviter qu'elle ne s'enclenche et que ses accus se vident.

5. Nettoyage et entretien :

Débrancher impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer! Ne pas utiliser d'agents abrasifs: l'appareil se nettoie avec un simple chiffon humide!

IMPORTANT: ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans un quelconque autre liquide!

6. Informations sur la protection de l'environnement :

Les piles/batteries sont fabriquées avec des matières premières et ne vont pas dans les ordures ménagères. Elles doivent néanmoins être recyclées dans un centre de collecte destiné au recyclage des piles/batteries et appareils électriques. Selon la loi, les consommateurs sont tenus de trier correctement leurs piles/batteries et anciens appareils électriques. Grâce à la réutilisation, à l'exploitation des matières premières ou à d'autres formes d'usage de piles/batteries et d'anciens appareils électriques, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement. Les conteneurs de piles/batteries sont disponibles gratuitement dans les magasins de distribution de piles, les entrepôts de vente par correspondance ainsi que les centres de collecte municipaux. Pour savoir où trier vos anciens appareils, renseignez-vous sur le centre de tri existant dans votre commune auprès des autorités locales. Le symbole ci-dessous indique l'obligation de trier correctement ses déchets.

Attention :
 • Seuls des adultes peuvent utiliser la prise.
 • Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné.
 • N'utilisez l'appareil qu'à des fins privées, il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
 • Uniquement adapté à une utilisation domestique à l'intérieur.
 • La source de lumière de cette lampe ne peut être remplacée ; lorsque la source de lumière est en fin de vie, il faut remplacer toute la lampe.
 • Enlevez tout emballage avant l'utilisation.

Veuillez conserver le reçu d'achat, la notice d'utilisation et la référence de l'article. Vous pouvez exclusivement faire valoir votre garantie et toute revendication dans le cadre de la garantie auprès du commerçant.

1. Contenu de la livraison :

1x lumière nocturne avec pile (illustration 1 : partie A),
1x base (illustration 1 : partie B), 1x mode d'emploi

2. Caractéristiques techniques :

Dimensions : . . . env. 6 x 7,5 x 6 cm

Matériau : . . . plastique

→ . . . 230V / 50 Hz ~

→ . . . Li-ion, rechargeable, 3,7V

→ . . . pas interchangeables, 0,1 W, ca. 50.000 h

Indice de protection : IP 20



3. Consignes générales de sécurité :

AVERTISSEMENT: Avant le montage et l'usage, lisez attentivement le mode d'emploi. Sinon, les fonctions de sécurité de l'article peuvent être restreintes. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le relire ultérieurement.

Danger :

- Évitez de mettre les piles ou les contacts de connexion électrique de l'appareil en contact avec des objets métalliques.
- Si les piles ont coulé, utilisez des gants et lunettes de protection résistants aux produits chimiques.

Avertissement :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil n'a pas de défaut apparent. Si vous constatez un défaut, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- Évitez l'exposition à la chaleur extrême ou aux rayons du soleil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques.
- L'appareil ne doit pas être ouvert car ceci peut provoquer des chocs électriques.
- Si l'appareil est défectueux, n'essayez PAS de résoudre le problème vous-même. Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre revendeur.
- Afin de diminuer le risque de choc électrique et/ou d'incendie, ne pas tremper l'appareil ou l'adaptateur dans l'eau, d'autres liquides ou des produits de nettoyage inflammables.

Attention :

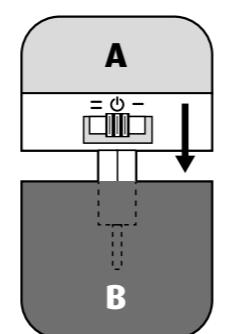
- Seuls des adultes peuvent utiliser la prise.
- Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez l'appareil qu'à des fins privées, il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Uniquement adapté à une utilisation domestique à l'intérieur.
- La source de lumière de cette lampe ne peut être remplacée ; lorsque la source de lumière est en fin de vie, il faut remplacer toute la lampe.
- Enlevez tout emballage avant l'utilisation.

FR

IMPORTANT!
READ CAREFULLY BEFORE USE RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

GB

Instruction manual 2in1 SleepLight Art. no.: 52141 / 52143 / 52144



1

- When charging for the first time, remove the night light from the base, set the switch to position **O** (fig. 1) and charge the night light in a suitable socket for between 8 and 10 hours.

4.1 Function

The night light only lights up during hours of darkness.

- When the switch is in position **O**, it will remain off even during hours of darkness.
- The level of brightness is selected using (=) or (-).
- The night light will automatically switch on at dusk.
- When the surroundings become brighter, the Night-light will switch off automatically.

4.2 Operating in the power point

- Select the desired level of brightness and plug the mains plug into the socket.

- The battery will charge when it is plugged into the mains.
- The night light may remain permanently plugged into the socket.

1. Scope of delivery:

1x Plug-in night lights (fig. 1: item A), 1x Base (fig. 1: item B), 1x Operating instructions

2. Technical data:

50.000 h

Dimensions: . . . approx. 6 x 7.5 x 6 cm

Materials: . . . Plastic

→ . . . 230V / 50Hz ~

→ . . . Li-ion, rechargeable, 3,7V

→ . . . not interchangeable, 0,1 W, ca. 50.000 h

Protection category: IP 20



3. General safety instructions:

AVERTISSEMENT: Please read the instructions carefully prior to installing or using this device. Otherwise, the item's safety functions could be impaired. Please keep the instructions in a safe place for future reference.

DANGER:

- Avoid bringing the battery and/or electrical connection contacts on the unit into contact with metal objects.
- If batteries have leaked, use chemical resistant protective gloves and protective glasses.

WARNING:

- Check the unit for visible damage before each use. If you detect any damage, do not use the unit.

- Avoid extreme heat and direct sunlight.
- Do not subject the device to physical shocks.

- The unit must not be opened, as this may cause an electric shock.

- If a unit does not work correctly, please do NOT try to fix the problem yourself. Please contact your dealer regarding any problems.

- To avoid the risk of electric shock and/or fire hazard, do not submerge the unit or the plug in water, other fluids or flammable cleaning materials.

CAUTION:

- The socket may only be used by adults.
- Please use the product only for its intended purpose.

- The unit is to be used for personal use only, and is not intended for commercial operation.

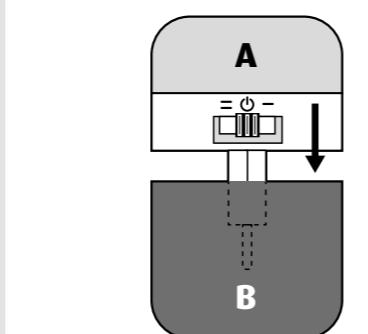
- Suitable for indoor domestic use only.

- The bulb in this lamp is not replaceable; when the bulb has reached the end of its life, the entire lamp needs to be replaced.

- Remove all packaging material before use.

4. Before first use:

- The socket may only be used by adults.
- Make sure that the operating voltages of the Night-light and the mains supply correspond.



1

- When charging for the first time, remove the night light from the base, set the switch to position **O** (fig. 1) and charge the night light in a suitable socket for between 8 and 10 hours.

4.1 Function

The night light only lights up during hours of darkness.

- When the switch is in position **O**, it will remain off even during hours of darkness.
- The level of brightness is selected using (=) or (-).
- The night light will automatically switch on at dusk.
- When the surroundings become brighter, the Night-light will switch off automatically.

4.2 Operating in the power point

- Select the desired level of brightness and plug the mains plug into the socket.

- The battery will charge when it is plugged into the mains.
- The night light may remain permanently plugged into the socket.

1. Lieferumfang:

1x Steckdosen-Nachtlicht (Abb. 1: Teil A), 1x Base (Abb. 1: Teil B), 1x Bedienungsanleitung

2. Technische Daten:

50.000 h

Maße: . . . ca. 6 x 7,5 x 6 cm

Material: . . . Kunststoff

→ . . . 230V / 50Hz ~

→ . . . Li-ion, aufladbar, 3,7V

→ . . . nicht wechselbar, 0,1 W, ca. 50.000 h



3. Allgemeine Sicherheitshinweise

AVERTISSEMENT: Bitte lesen Sie sich die folgenden Punkte sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Gefahr:

- Vermeiden Sie die Berührung von metallischen Gegenständen mit den Stromanschlusskontakten am Gerät.
- Sind Batterien ausgelaufen, verwenden Sie chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

Warnung:

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

- Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.

- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus.

- Das Gerät darf nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann.

- Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.

- Tauchen Sie das Gerät, oder den Netzstecker nicht in Wasser, andere Flüssigkeiten oder entzündbare Reinigungsmittel, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

Vorsicht:

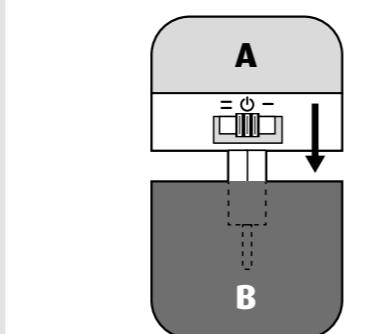
- Die Nutzung in der Steckdose darf nur durch Erwachsene erfolgen.
- Bitte benutzen Sie den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch, es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- Nur für den häuslichen Gebrauch im Innenbereich geeignet.

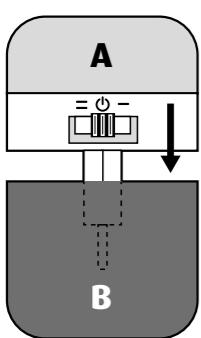
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

- Entfernen Sie vor Gebrauch jegliches Verpackungsmaterial.



BELANGRIJK!
LEES DIT DOCUMENT VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LATERE RAADPLEGING.

Gebruiksaanwijzing 2in1 SleepLight Art.nr.: 52141 / 52143 / 52144



1. Leveringsomvang:

1x stopcontact-nachtlampje (afb. 1: deel A), 1x sokkel (afb. 1: deel B), 1x gebruiksaanwijzing

2. Technische gegevens:



Afmetingen: ca. 6 x 7,5 x 6 cm
Materiaal: Kunststof

→ 230V / 50 Hz ~

Li-ion, oplaadbaar, 3,7 V

∅ niet vervangbaar, 0,1 W, ca. 50.000 h
Beschermsklasse : IP 20



3. Algemene veiligheidsaanwijzingen:

⚠ Leest u alstublieft deze gebruiksaanwijzing voor de montage en het gebruiken zorgvuldig door. De veiligheidsfunctie van het artikel zou anders kunnen worden aangetast. Bewaar de handleiding om later na te slaan.

Gevaar:

- Vermijd het contact van metalen voorwerpen met de batterij- of stroomaansluitcontacten van het apparaat.
- Als batterijen hebben gelekt, gebruik dan chemicalenbestendige handschoenen en een veiligheidsbril.

Waarschuwing:

- Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Wanneer u schade heeft geconstateerd, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Vermijd extreme hitte en direct zonlicht.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische schokken.

5. Reiniging en onderhoud

Voor de reiniging van het apparaat dient u het per sé uit de wandcontactdoos te halen. Gebruik geen schuurmiddelen, maak het apparaat met een vochtige doek schoon.

BELANGRIJK! Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.

6. Aanwijzingen betreffende milieubescherming

⚠ Batterijen/accu's en oude elektronische apparaten zijn grondstoffen en horen niet bij het huis-houdelijk afval, maar moeten naar een verzamelpunt voor batterijen/accu's en elektronische apparaten worden gebracht. Consumenten zijn wettelijk verplicht om zich op de juiste wijze van batterijen/accu's te ontdoen. Met het hergebruik, de verwerking van het materiaal of andere vormen van verwerking van batterijen/accu's levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. In de verkooppunten van batterijen, in het magazijn van de verzendfirma, evenals op gemeentelijke verzamelpunten staan verzamelbakken voor batterijen/accu's gratis ter beschikking. Voor de afvalverwerking van een oud apparaat kunt u bij uw gemeentebestuur vragen naar de bevoegde afvalverwerkingsdienst. Dit symbool wijst u op de verplichting om het afval op de juiste wijze te verwijderen.

Voorzichtig:

- Alleen volwassenen mogen het apparaat in het stopcontact steken.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik, het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- De lichtbron van dit licht kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet het hele licht worden vervangen.
- Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal vóór het gebruik.

Bewaar alstublieft de kassabon, gebruiksaanwijzing en het artikelnummer. Garantieclaims of claims baserend op garantiebeloftes worden uitsluitend door de handelaar afgehandeld.

LEER DETENIDAMENTE ANTES DEL USO GUARDAR PARA CONSULTAR MÁS ADELANTE

Manual de uso 2in1 SleepLight N° d'art.: 52141 / 52143 / 52144

- Para la primera carga, retire la luz nocturna de la base, coloque el interruptor en la posición **Off** (fig. 1) y cargue la luz nocturna en una toma de corriente adecuada entre 8 y 10 horas.

4.1 Funcionamiento:

La luz nocturna solo se enciende en la oscuridad.

- En la posición del interruptor **Off**, permanece apagada también a oscuras.
- Seleccione el brillo deseado con (+) o (-).
- Al comenzar el crepúsculo, la luz nocturna se enciende automáticamente.
- Con la claridad, la luz de noche se vuelve a apagar automáticamente.

4.2 Funcionamiento con toma de corriente:

- Escoja el nivel de brillo deseado y enchufe el conector de red a la toma de corriente.

- La batería se recarga al mismo tiempo, cuando el aparato se usa conectado al enchufe.
- La luz nocturna puede dejarse conectada en la toma de corriente.

4.3 Funcionamiento portátil

- Escoja el nivel de brillo deseado, enchufe la luz nocturna con el conector de red orientado hacia abajo en la base (fig. 1) y colóquela donde quiera en la habitación.
- Si la luz ya no tiene suficiente potencia o no se enciende en la oscuridad, hay que recargar la batería.

NOTA:

Cuando se lleva de viaje o no se usa la luz de noche, se recomienda poner el interruptor en posición **Off**. Así se evita que la luz de noche se encienda y la batería se descargue.

5. Limpieza y cuidados

Antes de limpiarlo, desconectar en todo caso el aparato de la red eléctrica. No usar productos abrasivos, limpiar el aparato con un paño húmedo.

¡IMPORTANTE: no sumergir nunca el aparato en agua o en otros líquidos!

6. Indicaciones sobre la protección medioambiental

⚠ Las pilas, baterías y los aparatos electrónicos viejos son materiales reciclables y no se deben eliminar en la basura doméstica, sino que se deben llevar a un punto de recogida de pilas, baterías y aparatos electrónicos. Los consumidores están obligados por ley a eliminar las pilas, baterías y los aparatos electrónicos viejos de forma adecuada. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas de reciclaje de pilas, baterías y aparatos electrónicos viejos, usted hace una importante contribución para proteger nuestro medioambiente. Los distribuidores de baterías, almácenes de pedidos por correo y puntos de recogida municipales disponen de contenedores gratuitos para pilas y baterías. Para eliminar aparatos electrónicos viejos, consulte en las autoridades locales el punto de eliminación correspondiente. El siguiente símbolo indica que es obligatorio llevar a cabo una eliminación apropiada.

Conserve el ticket de compra, las instrucciones de uso y el número del artículo. Las prestaciones de la garantía o las posibles reclamaciones derivadas de una promesa de garantía serán efectuadas únicamente según lo estipulado por el comercio en el que adquirió este artículo.

4. Puesta en funcionamiento:

- La toma de corriente solo pueden utilizarla adultos.
- Asegúrese de que la tensión de funcionamiento de la luz de noche coincide con la tensión de red de su suministro de electricidad.

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA

Istruzioni per l'uso 2in1 SleepLight N. art.: 52141 / 52143 / 52144

4. Messa in funzione :

- La presa può essere utilizzata solo da persone adulte.
- Assicurarsi che la tensione d'esercizio della luce notturna corrisponda alla tensione della vostra rete elettrica.
- Alla prima ricarica rimuovere dalla base la lampada notturna, portare l'interruttore sulla posizione **Off** (fig.1) e ricaricare la lampada notturna collegandola a una presa adatta per 8-10 ore.

4.1 Funzionamento:

La lampada notturna si illumina solo al buio.

- Se l'interruttore si trova in posizione **Off**, la lampada notturna resta spenta anche al buio.
- Con (+) o (-) si seleziona la luminosità desiderata.
- Al calar della luce la lampada notturna si accende automaticamente.
- In presenza di luce, il dispositivo tornerà a spegnersi automaticamente.

4.2 Funzionamento con presa:

- Selezionare un livello di luminosità desiderato e inserire la spina della presa.
- Quando il dispositivo è collegato alla presa di corrente, la batteria è allo stesso tempo in carica.
- La lampada notturna può restare inserita in modo permanente nella presa.

4.3 Funzionamento mobile

- Selezionare il livello di luminosità desiderato, inserire la lampada notturna nella base (fig. 1) con la spina rivolta verso il basso e posizionare la base nel punto desiderato nella stanza.
- Se la luce non illumina a sufficienza oppure non si accende al buio, occorre ricaricare la batteria.

NOTA:

In caso di spostamento del dispositivo (come nel caso di un viaggio) o di non utilizzo, si consiglia di impostare lo switch su **Off**. In tal modo è possibile evitare che la luce notturna rimanga accesa consumando la batteria.

5. Pulizia e conservazione:

Rimuovere sempre il dispositivo dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia. Pulire lo stesso con un panno umido ed evitare di usare qualsiasi mezzo abrasivo. **IMPORTANTE! Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altra sostanza liquida!**

6. Prescrizioni in materia di tutela ambientale

⚠ Le batterie, gli accumulatori e gli apparecchi elettronici vecchi sono materie prime che non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Pertanto devono essere portate a un punto di raccolta per batterie, accumulatori e apparecchi elettronici. L'utente ha l'obbligo legale di smaltire gli apparecchi elettronici vecchi, le batterie e gli accumulatori in maniera corretta. Con il riutilizzo, il riciclo delle materie prime o altre forme di riciclo di batterie, accumulatori e apparecchi vecchi si può dare un contributo importante alla protezione dell'ambiente. È possibile smaltire accumulatori e batterie nei rispettivi contenitori che si possono trovare presso rivenditori di batterie, grandi magazzini e punti di raccolta comunali. Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune per conoscere la più vicina area di smaltimento per apparecchi vecchi. Il simbolo al lato indica l'obbligo di smaltimento conforme alla legge.

Pregasi conservare la ricevuta d'acquisto, le istruzioni d'uso e il numero d'articolo. Per diritti di garanzia o promesse della garanzia inclusa nel prodotto, rivolgervi esclusivamente al venditore.